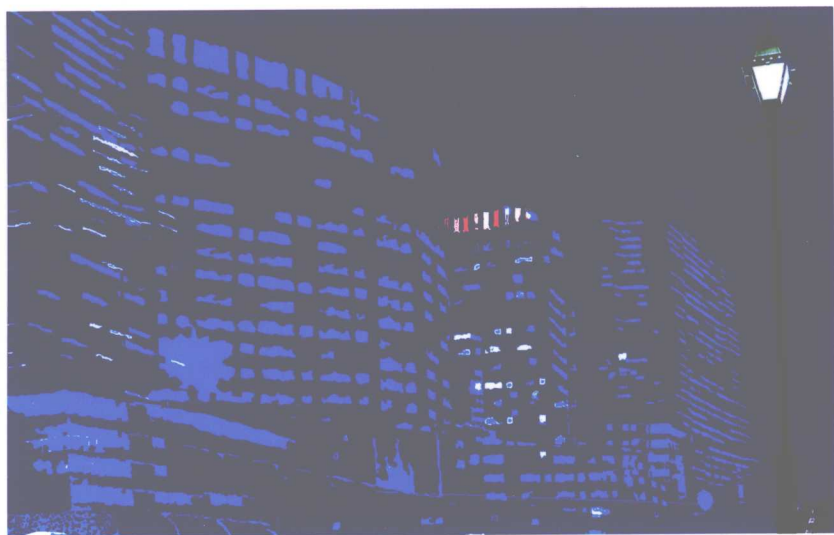




培文书系·人文科学系列

Marxism, Modernity, and Postcolonial Studies

马克思主义、现代性 与后殖民研究



〔美〕克里斯托·巴托洛维奇

〔英〕尼尔·拉扎鲁斯

编



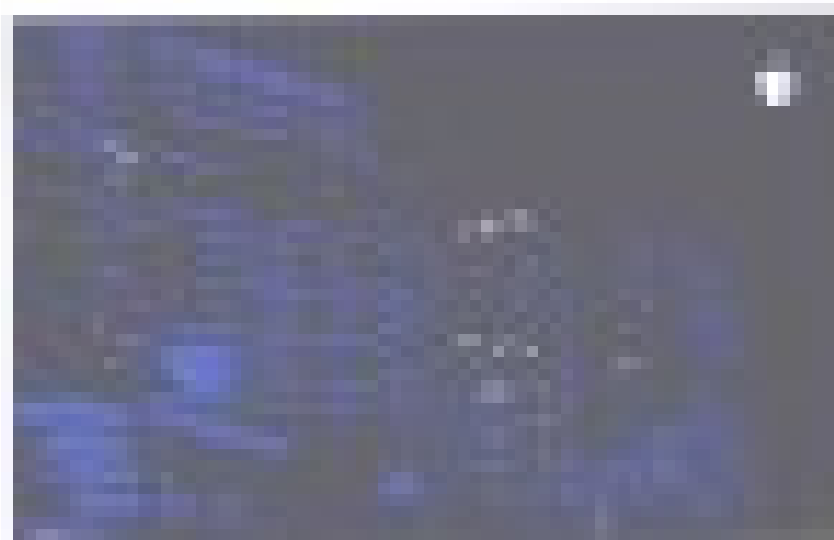
北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



Routledge Taylor & Francis Group

Marxism, Modernity, and Postcolonial Studies

马克思主义、现代性 与后殖民研究



BY RICHARD HODGSON
AND JOHN HODGSON

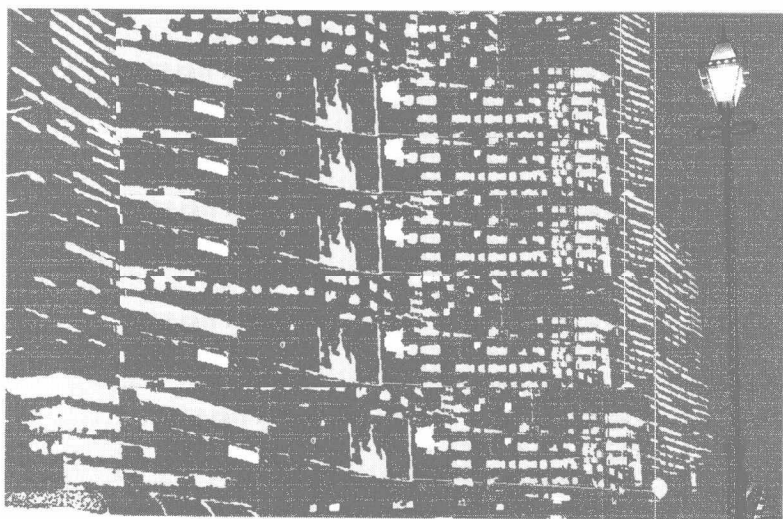
Routledge
Taylor & Francis Group



培文书系·人文科学系列

Marxism, Modernity, and Postcolonial Studies

马克思主义、现代性 与后殖民研究



〔美〕克里斯托·巴托洛维奇 编
〔英〕尼尔·拉扎鲁斯



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北京市版权局著作权合同登记图字：01-2005-2964

图书在版编目(CIP)数据

马克思主义、现代性与后殖民研究/(美)巴托洛维奇(Bartolovich, C),(英)拉扎鲁斯(Lazarus, N)编.一影印本.一北京:北京大学出版社,2007.2

(培文书系·人文科学系列)

ISBN 978-7-301-10864-2

I. 马… II. ①巴…②拉… III. ①马克思主义—研究—英文②现代主义—研究—英文③殖民主义—研究—英文 IV. ①A81②B089

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 075879 号

Originally published by Cambridge University Press in 2002.

This reprint edition is published with the permission of the Syndicate of the Press of the University of Cambridge, Cambridge, England.

原书由英国剑桥大学出版社于 2002 年出版。

影印版经英国剑桥大学出版社许可出版。

© Cambridge University Press 2002.

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

THIS EDITION IS LICENSED FOR DISTRIBUTION AND SALE IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA ONLY, EXCLUDING HONG KONG, TAIWAN AND MACAO AND MAY NOT BE DISTRIBUTED AND SOLD ELSEWHERE.

书 名：马克思主义、现代性与后殖民研究

著作责任者：〔美〕克里斯托·巴托洛维奇〔英〕尼尔·拉扎鲁斯 编

责任编辑：于海冰

标准书号：ISBN 978-7-301-10864-2/C·0420

出版发行：北京大学出版社

地 址：北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址：<http://www.pup.cn>

电子邮箱：pw@pup.pku.edu.cn

电 话：邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62750112

出版部 62754962

印刷者：三河市欣欣印刷有限公司

经 销 者：新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 17.5 印张 290 千字

2007 年 2 月第 1 版 2007 年 2 月第 1 次印刷

定 价：36.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话:010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

出版说明

培文书系人文科学英文影印系列旨在面向人文科学领域的师生和广大人文爱好者，推介国外人文科学领域经典的和新近的英文原版优秀著作和文献，使我国读者能够接触到原汁原味的第一手资料。

需要重申的是，作者本人的有些观点和结论尚需商榷，有些甚至是不可取的，为此我们对个别章节或段落有所删节，同时也提请读者加以甄别。书中的观点均不代表出版社观点。

北京大学出版社

2007年1月

Marxism, Modernity, and Postcolonial Studies

At a time when even much of the political left seems to believe that transnational capitalism is here to stay, *Marxism, Modernity, and Postcolonial Studies* refuses to accept the inevitability of the so-called "New World Order." By giving substantial attention to topics such as globalization, racism, and modernity, it provides a specifically Marxist intervention into postcolonial and cultural studies. An international team of contributors locate a common ground of issues engaging Marxist and postcolonial critics alike. Arguing that Marxism is not the inflexible, monolithic irrelevance some critics assume it to be, this collection aims to open avenues of debate – especially on the crucial concept of "modernity" – which have been closed off by the widespread neglect of Marxist analysis in postcolonial studies. Politically focused, at times polemical, and always provocative, this book is a major contribution to contemporary debates on literary theory, cultural studies, and the definition of postcolonial studies.

CRYSTAL BARTOLOVICH is Associate Professor of English and Textual Studies at Syracuse University. Her publications include essays in *Masses, Classes and the Public Sphere* (2000), *A companion to Postcolonial Studies* (2000), *Cannibalism and the Colonial World* (Cambridge, 1998), and the *minnesota review*.

NEIL LAZARUS is Professor of English and Comparative Literary Studies at Warwick University. He is the author of *Resistance in Postcolonial African Fiction* (1990) and *Nationalism and Cultural Practice in the Postcolonial World* (Cambridge, 1999). He has also published articles in journals such as *Research in African Literatures*, *Differences*, *Diaspora*, *Rethinking Marxism*, *Textual Practice*, and *New Formations*. He has contributed to volumes such as *Postcolonial Discourses: An Anthology* (2001), *Frantz Fanon: Critical Perspectives* (1999), and *Cultural Readings of Imperialism: Edward Said and the Gravity of History* (1997).

Cultural Margins

General editor

Timothy Brennan

*Department of Cultural Studies and Comparative Literature and English,
University of Minnesota*

The series Cultural Margins originated in response to the rapidly increasing interest in postcolonial and minority discourses among literary and humanist scholars in the US, Europe, and elsewhere. The aim of the series is to present books which investigate the complex cultural zone within and through which dominant and minority societies interact and negotiate their differences. Studies in the series range from examinations of the debilitating effects of cultural marginalisation, to analyses of the forms of power found at the margins of culture, to books which map the varied and complex components involved in the relations of domination and subversion. This is an international series, addressing questions crucial to the deconstruction and reconstruction of cultural identity in the late twentieth-century world.

- 1 Ann Marie Smith, *New Rights Discourses on Race and Sexuality: Britain, 1968–1990* 0 521 45921 4
- 2 David Richards, *Masks of Difference: Cultural Representations in Literature, Anthropology, and Art* 0 521 47972 x
- 3 Vincent J. Cheng, *Joyce, Race, and Empire* 0 521 47859 6
- 4 Alice Gambrell, *Women Intellectuals, Modernism, and Difference; Transatlantic Culture, 1919–1945* 0 521 5568 8 φ
- 5 Francis Barker, Peter Hulme, and Margaret Iversen (eds.), *Cannibalism and the Colonial World* 0 521 62908 x
- 6 Kenneth Mostern, *Autobiography and Black Identity Politics: Racialization in Twentieth-century America* 0 521 64679 0
- 7 Adam Zachary Newton, *Facing Black and Jew: Literature as Public Space in Twentieth-Century America* 0 521 65106 9
- 8 Neil Lazarus, *Nationalism and Cultural Practice in the Postcolonial World* 0 521 62493 2
- 9 Julian Murphet, *Literature and Race in Los Angeles* 0 521 80535 x

目 录

- 1 导论:马克思主义、现代性与后殖民研究 (1)
克里斯托·巴托洛维奇

第一编 欧洲中心主义,“西方”与 世界

- 2 后殖民理论中的西方拜物教 (21)
尼尔·拉扎鲁斯
- 3 具有欧洲中心主义意识的马克思和恩格斯
以及相关叙事神话 (43)
奥古斯特·内维兹
- 4 卡尔·马克思、欧洲中心主义及 1857 年英属印度起义 (59)
普拉纳夫·贾尼

第二编 定位现代性

- 5 思想错位? 殖民和后殖民研究中爱尔兰的定位和失位 (79)
乔·克里雷
- 6 解放理论:马克思主义和现代性诸种主题的变体 (103)
贝尼塔·巴雷
- 7 拉希德·贾汗作品《安格雷瓦利》中的性、空间和现代性 (128)
普里亚姆瓦德·格帕尔
- 8 种族(观念)是何时产生的? 资本主义现代性
和种族主义的起源 (145)
海伦·斯哥特

第三编 马克思主义、后殖民研究及“理论”

| | | |
|----|--------------------------------------|-------|
| 9 | 欧洲两次战争期间的后殖民研究：一部思想史 | (163) |
| | 蒂莫塞·布伦南 | |
| 10 | 马克思主义、后殖民主义和《路易·波拿巴的 雾月十八日》 | (182) |
| | 尼尔·拉森 | |
| 11 | 后殖民主义和发展不均衡的问题 | (199) |
| | E. 山姆·朱安 | |
| 12 | 阿多诺、本真性和批评 | (218) |
| | 基亚·冈古利 | |
| | 参考书目 | (235) |
| | 索引 | (257) |

Contents

- 1 Introduction: Marxism, modernity, and postcolonial studies page 1
Crystal Bartolovich

Part I Eurocentrism, "the West," and the world

- 2 The fetish of "the West" in postcolonial theory 21
Neil Lazarus
- 3 The Eurocentric Marx and Engels and other related myths 43
August Nimtz
- 4 Karl Marx, Eurocentrism, and the 1857 Revolt in British India 59
Pranav Jani

Part II Locating modernity

- 5 Misplaced ideas? Locating and dislocating Ireland in colonial and postcolonial studies 79
Joe Cleary
- 6 Liberation theory: variations on themes of Marxism and modernity 103
Benita Parry
- 7 Sex, space, and modernity in the work of Rashid Jahan, "Angareywali" 128
Priyamvada Gopal
- 8 Was there a time before race? Capitalist modernity and the origins of racism 145
Helen Scott

Contents

Part III Marxism, postcolonial studies, and "theory"

- 9 Postcolonial studies between the European wars:
an intellectual history 163
Timothy Brennan
- 10 Marxism, postcolonialism, and *The Eighteenth*
Brumaire 182
Neil Larsen
- 11 Postcolonialism and the problematic of uneven
development 199
E. San Juan, Jr.
- 12 Adorno, authenticity, critique 218
Keya Ganguly

References 235

Index 257

Introduction: Marxism, modernity, and postcolonial studies

Crystal Bartolovich

This book has its origins in a panel on “Marxism and Postcoloniality” organized by the editors for a “Rethinking Marxism” conference at Amherst several years ago. The large turnout for, and lively discussion during, that session – even as a blizzard swirled around the building housing the meeting rooms – convinced us that we should try to recapture the intellectual excitement of that day by continuing the conversation in print. Some of the contributors to this volume were participants in that conference; others were invited to add their thoughts later. All, however, share with the editors the convictions that Marxism and “postcolonial studies” have something to say to each other – and that there might be more productive ways of dealing with their differences than have been exhibited hitherto. There has, in fact, been little direct, serious dialogue *between* Marxists and postcolonial theorists. The neglect (even ignorance) of Marxism in postcolonial studies has often been countered by the reflexive dismissal of the entire field of postcolonial studies by Marxist writers. In this longstanding dispute, a good deal of oversimplification, caricature, and trivialization has crept into the discourse on both sides, with the charges each group hurls against the other being by now well known: Marxism is said to be indelibly Eurocentric, complicit with the domineering master-narratives of modernity (including that of colonialism itself) and, in its approach to texts, vulgarly reductionistic and totalizing; postcolonial studies, in turn, is viewed as complicit with imperialism in its contemporary guise as globalization, oriented exclusively to metropolitan academic adventurism, and, in its approach to texts, irredeemably dematerializing and unhistorical. In contrast to these polarizing and exclusionary positions, this volume advocates a strong and visible *Marxist* postcolonial studies.

Insisting on a specifically Marxist understanding of problems raised by the question of "postcoloniality" takes on an added urgency given the spectacular success of postcolonial studies within the metropolitan academy since its inception nearly twenty years ago. For these are years in which Marxism itself has had to combat a growing consensus in the intellectual culture at large – on the political left as well as the right – that capitalism is an untranscendable horizon: as the academic credibility and prestige of postcolonial studies has risen steeply, Marxism has been confronted with widespread capitalist triumphalism in the wake of the events of 1989, when we were all, as Eduardo Galeano put it, "invited to the world burial of socialism" (1991: 250). Meanwhile, advertisements for academic positions in postcolonial studies and/or "ethnic" or "global" studies – mostly in English departments, but also in the disciplines of history, anthropology, art, and others – have been proliferating. Several dedicated academic journals – among them *Public Culture*, *Postcolonial Studies*, *Diaspora*, *Third Text*, and *Interventions* – have begun publication, and countless other journals have devoted special issues to "postcolonial theory" or "the postcolonial condition." In addition to the hundreds of books and thousands of articles that might be said to be in the field of postcolonial studies today or indeed to make it up – from Edward Said's *Orientalism* and the works of Homi Bhabha, Gayatri Spivak, V. Y. Mudimbe, Arjun Appadurai, and Trinh Minh-ha to the mass of specialist work on particular authors, periods, situations, events, and concepts – there has recently emerged a burgeoning production of texts that take the field itself as their object: witness the publication – merely over the course of the past decade – of books by Boehmer (1995), Childs and Williams (1997), Gandhi (1998), Loomba (1998a), Moore-Gilbert (1997), Quayson (2000), and Young (1990).¹ Perhaps it is not surprising that Marxists have eyed this burgeoning production – which is for the most part so ambivalent toward, so unsystematic in its treatment of, the realities of "actually existing capitalism" – with suspicion. Even within postcolonial studies, there has been an acknowledgment that neo-colonial imbalances in the contemporary world order . . . have in fact not been engaged with enough by postcolonial critics who grapple with the shades of the colonial past much more than with the difficulties of the postcolonial present. If postcolonial studies is to survive in any meaningful way, it needs to absorb itself far more deeply with the contemporary world, and with the local circumstances within which colonial institutions and ideas are being moulded into the disparate cultural and socio-economic practices which define our contemporary "globality."

(Loomba 1998a: 256–57)

Agreeing with this, the contributors to this volume further assert that Marxism is the theoretical perspective best suited to accomplishing the concerted and effective critique of the violence of the contemporary world order as well as of the ravages of the colonial past that Loomba calls for here.

However, our conviction as to the privileged role of Marxism in this critique is unlikely to be welcomed unequivocally within the field of postcolonial studies. For unquestionably (as a metropolitan disciplinary formation, at least) this field has been deeply and constitutively informed by theoretical protocols and procedures – Foucauldian discourse analysis, deconstruction, Lacanianism – which are not merely indifferent, but, in their dominant forms, actively and explicitly hostile, to Marxism. As Stuart Hall has conceded recently, in response to Arif Dirlik, among others: “two halves of the current debate about ‘late modernity’ – the postcolonial and the analysis of the new developments in global capitalism – have indeed largely proceeded in relative isolation from one another” (Hall 1996a: 257–58). Hall attributes the failure by postcolonial theorists to attend to these “developments in global capitalism” – and, more generally, we would add, to any of the larger questions of political economy – to the fact that

the discourses of the “post” have emerged, and been (often silently) articulated against the practical, political, historical and theoretical effects of the collapse of a certain kind of economistic, teleological and, in the end, reductionistic Marxism. What has resulted from the abandonment of this deterministic economism has been, not alternative ways of thinking questions about the economic relations and their effects . . . but instead a massive, gigantic and eloquent disavowal. (258)

About the “disavowal” of Marxism within much of postcolonial studies, Hall is surely correct, though what he might have given more emphasis to – as this volume does – is how *heterogeneous* Marxism has actually always been. Not only has the “reductionistic” version of Marxism Hall conjures up had critics *within* Marxism all along, but Marxists have been working in a number of ways from the start on the very issues and concerns – such as imperialism, nationalism, racism, subalternity, and so on – which have become central to postcolonial studies, though you would be hard pressed to find much acknowledgment of this in the work of many of the scholars active in the field. Among our primary agendas in this volume, accordingly, is the reactivation of this *disavowed* Marxist heritage in the theorization of the (post-)colonial world. At the same time we attempt to bring to the forefront some of the specifically Marxist interests and tendencies

located in the work of critics (among whom Gayatri Chakravorty Spivak is probably the most prominent) who have situated themselves, or have been situated, in postcolonial studies from early on. We seek to confront head on the ambivalence toward, or rejection of, Marxism characteristic of "post-"discourses in general, and indicate the particular ways the Marxist tradition has itself dealt with the theoretical and practical dilemmas that "post-"theorists have raised.

Some critical commentary on the Editorial of a recent issue of the journal *Postcolonial Studies* (3.3) can suggest the stakes of our project, and its variance with dominant trends in contemporary postcolonial studies. In this Editorial, the regular journal editors supplement a guest-edited special issue – on the theme of fashion – by reproducing photographs of objects from an exhibition entitled "1000 Extra/ordinary Objects," which was curated in Florence under Benetton's auspices to celebrate the tenth anniversary of the Benetton magazine, *COLORS*. They take as their point of departure Benetton's own press release, which presents the exhibition as "an anthropological report on our world, which goes beyond the boundaries between ordinary and extraordinary, designer objects and those in everyday use, reality and representation, and between haute couture and the commonplace" (qtd. Cairns et al. 2000: 247). Discussing this press release, the editors point out that it is a mere rationalization: the claim to "anthropology" masks the truth that the exhibit is a giant advertisement for Benetton. "This is commerce," the editors write, "even if sophisticated, state of the art commerce, which achieves its ends through seduction" (247). This "critique" seems unexceptionable, if banal. But having delivered themselves of it, the editors then move immediately to disavow it, fleeing from their own critical position instead of developing it, as if embarrassed that it had ever occurred to them. First they declare that their own initial assessment of the exhibit is "seriously incomplete"; and then they move to decry "left critique" more generally:

too leaden-footed a left critique falls into economism by treating the radical aesthetic disjuncture of advertising as epiphenomenal, as a simple but clever ruse to hide the cash register devices of the Benetton group. What is not registered by this focus on cash, however, is the productive, seductive effect of their promotional materials' shock effect. What is not registered, in other words, is our own seduction by their techniques of representation. Perhaps part of the reason for our ambivalence lies in our inability to pin these two sides of the Benetton story down. (247)

The editors speak here of "ambivalence," but the further their discussion of the exhibit proceeds, the less ambivalent their position

becomes. Indeed, they progressively make it clear that they have nothing but scorn for *any* attempt to "follow the money," not simply those which are "economistic." Because they genuinely appear to believe that "Benetton's extraordinary market reach, its seeming penetration of every corner of the globe" is an effect of the "profound semiotic indeterminacy and mobility" of its images, the economic, for them, becomes *entirely* superfluous (248). Toward the end of the Editorial, then, they confidently propose a "semiotic" attack on Benetton (as if this were novel or radical). Putting the old Foucauldian reading of Borges's "Chinese encyclopedia" through its tired paces yet again (is there, at this point in time, any trope in all of critical theory more thoroughly trodden than this one?) they come up with a "tactic" which involves emphasizing the "convoluted folds and ludic openings in the seamless datum of Benetton's semiotic world" (251)! They appear to assume that this confrontation with categorical contingency will cause the world according to Benetton to totter if not necessarily to fall.

We might all agree, perhaps, that a "leaden-footed" pursuit of the path of political economy is best avoided (indeed, the contributors to this volume would insist that it *has been* avoided in Marxist theory now for many, many years). But surely this ought not to lead to a wholesale flight from political economy – so characteristic of post-colonial studies in general today – as demonstrated here by the editors of *Postcolonial Studies*. Does it really never occur to the editors of that journal to explore Benetton's labor practices, the sources of its income, or the economic colonization of everyday life demonstrated by the exhibit, and to imagine that these material forces might have something to do with Benetton's "semiotic" success? Certainly, the essays in *this* volume reject the facile supposition that to mention "cash" is already to have fallen into "economism." There are *mediations*, to be sure, but there are (irreducibly) *relations* between "the economic" and "the cultural," nevertheless, which are simultaneously multiplied and rendered more elusive as capital permeates more and more aspects of our existence. Only by a direct address of *all* the tactics (not merely the narrowly semiotic ones) of the Benettons of the world can these relations be understood, and attacked, effectively.

Recognizing this, Henri Lefebvre famously observed that Marxism is "a critical knowledge of everyday life," a definition in which the crucial term for him was not only the "everyday," ineluctably allied with his name ever since, but also the "critical," without which the quotidian would refuse to give up its secrets. A Marxist analysis of the everyday "is not satisfied with merely uncovering and criticizing this real,

practical life in the minutiae of social life," or focusing solely on the issues of subjectivity, cultural fragmentation, and dispersion of power typical of much postcolonial analysis (as the editors of *Postcolonial Studies* attest). Rather, Lefebvre urged, it ought, "by a process of rational integration . . . to pass from the individual to the social" – and, ultimately, to materialize itself in collective action toward social justice (Lefebvre 1992: 148). Like other theorists of the "ordinary" from Raymond Williams and Walter Benjamin to C. L. R. James, Stuart Hall, and Frantz Fanon, Lefebvre insisted on taking seeming trivialities seriously, believing that anyone devoted to resisting capitalist domination could not afford to ignore its permeation into the nooks and crannies of all aspects of our lives. And while Lefebvre did not direct his attention to the (post-)colonial condition, certainly for Fanon, James, and Hall, among others, the insidiousness of colonial regimes consisted, similarly, in their ability to capture subjects in the everyday, in language and culture. What distinguishes a specifically Marxist critique, however, from a more general anticolonialism, is the insistence that cultural analysis of the everyday (and the extraordinary alike) is inseparable from questions of political economy, in and outside the metropole; and that the critique of colonialism, and of the social order that has followed formal decolonization, is inextricable from the critique of capitalism.

As a brief rejoinder to the *Postcolonial Studies* analysis of Benetton, we would like to draw attention to a certain theme in the popular business culture of the 1990s which unabashedly celebrates capital's ongoing expansionism by deploying imperial tropes – and demands precisely the sort of analysis *Postcolonial Studies* would have us avoid. Consider, for example, the magazine spread which set portraits of "history's most ambitious leaders" (Lenin among them) next to a luminous bottle of Coca-Cola, with the caption: "Only one launched a campaign that conquered the world."² Or ponder the publicity letter advertising the publication of the 1996 *World Development Report: From Plan to Market*, which focused on Eastern Europe and the "challenges" and "expanding opportunities" it provides for "policymakers . . . scholars . . . and global investors." This letter opens with a citation from the famous "all that is solid melts into air" passage from the *Manifesto*, and goes on to note simply: "that's how Marx and Engels described the arrival of capitalism in the nineteenth century, and it's no less true of the economies in transition at the close of the twentieth." There is no suggestion that the *Manifesto* (which is never named) is a text which advocates "an association [of workers], in which the free